

СИСТЕМА АНТКОМа ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ НАУЧНОМУ НАБЛЮДЕНИЮ

3.1 В сезоне 2000/01 г. назначенные в рамках АНТКОМа международные или национальные научные наблюдатели из Аргентины, Австралии, Бразилии, Чили, Франции, Японии, Новой Зеландии, ЮАР, Испании, Украины, Соединенного Королевства и Уругвая работали в 60 промысловых рейсах в зоне действия Конвенции (SC-CAMLR-XX/BG/23). В этом сезоне научные наблюдатели работали во всех рейсах по промыслу *C. gunnari*, видов *Dissostichus* и *M. hyadesi* в зоне действия Конвенции, а также на некоторых судах, проводивших промысел *E. superba*.

3.2 Научный комитет отметил, что национальный наблюдатель на плавающем под японским флагом траулере, ведущем промысел криля, следовал процедурам сбора проб, описанным в *Справочнике Научного наблюдателя*.

3.3 Научный комитет отметил, что до совещания WG-FSA были представлены все журналы (за исключением 4) и все отчеты наблюдателя о рейсе (за исключением 5) (Приложение 5, пп. 3.36). Он отметил, что Аргентина и Австралия извинились за позднее представление данных наблюдений по 1 рейсу аргентинского наблюдателя на плавающем под уругвайским флагом ярусолове (Подрайон 88.1) и 2 рейсам национальных наблюдателей на плавающих под австралийским флагом траулерах (Участок 58.5.2). Австралия и Аргентина приняли меры по обеспечению представления этих данных после совещания.

3.4 А. Лозано (Уругвай) выразил сожаление делегации Уругвая по поводу того, что Секретариат не получил отчета наблюдателя о судне *Isla Alegranza* (Приложение 4, табл. 12), но этот вопрос уже разрешен. Он также сообщил, что суда *Isla Alegranza* (испанская система) и *Isla Gorriti* (автолайнер) соблюдали режим затопления яруса, оговоренный Мерой по сохранению 210/XIX; в п. 7.78 отчета WG-FSA (Приложение 5) упоминается только первое судно.

3.5 Э. Маршофф отметил недопонимание в отношении процедуры представления отчетов, когда на борту находятся два наблюдателя. Он согласился, что отчет международного наблюдателя должна представлять назначающая страна. Эта проблема была решена, и полный отчет и наборы данных были представлены в Секретариат.

3.6 Е. Губанов обрисовал программу наблюдения, выполненную украинскими наблюдателями в сезоне 2000/01 г. Украина разместила и национальных, и международных наблюдателей на судах, работавших в зоне действия Конвенции. Представленные в Секретариат журналы и отчеты были проанализированы WG-FSA и WG-IMALF. Е. Губанов и его команда научных наблюдателей поблагодарили Е. Сабуренкова (Научный сотрудник) за отличную работу по координации Системы международного научного наблюдения и помощь в сезоне 2000/01 г.

3.7 Научный комитет поблагодарил всех научных сотрудников за их работу в течение промыслового сезона 2000/01 г., а также за большое количество собранных ими материалов. При этом он отметил важность участия технических координаторов в совещаниях WG-FSA. Научный комитет отметил предложение WG-FSA о возможном проведении в будущем семинара для технических координаторов и научных наблюдателей по вопросам, представляющим взаимный интерес, включая пересмотр приоритетности стоящих перед наблюдателями задач (Приложение 5, п. 3.50).

3.8 WG-EMM рассмотрела результаты научных наблюдений, проведенных в ходе промысла криля в Районе 48 в сезоне 2000/01 г. Научный комитет утвердил рекомендации WG-EMM (Приложение 4, пп. 2.36–2.41) и напомнил, что ведущие промысел криля страны-члены должны представить информацию о:

- (i) пространственном и временном распределении этого промысла (Приложение 4, п. 2.10);
- (ii) коэффициентах переработки криля, особенно для современного перерабатывающего оборудования (Приложение 4, п. 2.23); и
- (iii) экономике промысла криля и изменениях рынка, которые могут влиять на развитие промысла (Приложение 4, п. 2.28).

3.9 Научный комитет с благодарностью подтвердил получение от капитана польского судна *Acstar* заполненных вопросников о тактике ведения промысла криля. Эта информация была сочтена очень полезной для аналитического описания промысловой деятельности. Научный комитет отметил, что некоторые данные в вопроснике могут быть коммерчески конфиденциальными, и что для различных промысловых операций может потребоваться изменение вопросника. Было отмечено, что данные будут использоваться для описания тактики, применяемой в различных промыслах криля, и интерпретации данных по уловам и усилию, и что у АНТКОМа есть механизм защиты частных данных. Соответственно, другим промысловым операторам было предложено представить подобные материалы и/или практические предложения о возможной модификации форм. Научный сотрудник отметил рекомендацию WG-EMM о включении вопросника в *Справочник научного наблюдателя*, признав, что может потребоваться его модификация, и что некоторые разделы должны заполняться научными наблюдателями. Большинство стран-членов согласилось с рекомендациями Рабочей группы.

3.10 Однако С. Кавагучи (Япония) сделал следующие замечания:

- (i) большую часть информации можно получить, используя методы, уже имеющиеся в *Справочнике научного наблюдателя*, включая данные за каждый отдельный улов и систему регистрации деятельности крилевых судов;
- (ii) данные могут быть субъективными и априорными, особенно диаграмма, показывающая места скоплений криля, маршрут и траления; и
- (iii) прежде чем включать вопросник в *Справочник научного наблюдателя*, следует определить его практичность (в добровольном порядке).

3.11 WG-FSA рассмотрела и проанализировала журналы и отчеты научных наблюдателей на судах, проводивших промысел *C. gunnari*, видов *Dissostichus* и *M. hyadesi*. Научный комитет приветствовал прогресс, достигнутый WG-FSA и WG-IMALF (Приложение 5, пп. 3.35–3.52, 3.69–3.83, 7.94–7.103, 8.25 и 8.26), особенно следующие моменты.

- (i) WG-FSA рассмотрела современные процедуры сбора проб ярусных уловов (Приложение 5, пп. 3.53–3.66) и предоставила временные рекомендации

наблюдателям, работающим на ярусоловах и траулерах (Приложение 5, пп. 3.67 и 3.68). WG-FSA поручила подгруппе далее рассматривать эти вопросы в течение межсессиионного периода 2001/02 г.

- (ii) Таблицы определения видов, начатые в 2000/01 г., будут закончены, опубликованы, покрыты водонепроницаемым материалом и отправлены техническим координаторам для передачи наблюдателям на ярусоловах в 2001/02 г. (Приложение 5, пп. 4.299 и 4.300). Эти таблицы будут также включены в *Справочник научного наблюдателя*.
- (iii) Были выработаны новые процедуры измерения длины макрурусовых (Приложение 5, п. 4.301) и скатов (Приложение 5, п. 3.136). Стандартизованная длина тела в случае видов *Macrourus* будет измеряться от кончика носа до анального отверстия. Рабочая группа рекомендовала, чтобы для всех измеренных экземпляров скатов регистрировались общая длина и общий «размах крыльев».
- (iv) WG-IMALF определила ряд желательных дополнений и изменений к *Справочнику научного наблюдателя*, утвержденных WG-FSA и подробно описанных в Приложении 5, пп. 7.95–7.99 и 8.20. В пп. 7.100–7.103 Приложения 5 содержится информация о потенциальном использовании видеомониторинга в дополнение к работе научных наблюдателей.

3.12 Научный комитет также отметил, что WG-FSA проанализировала данные по коэффициентам пересчета (веса переработанного продукта в целый живой вес) для видов *Dissostichus*, выловленных в 2000/01 г. Он напомнил назначающим наблюдателей странам и государствам флага, что научные наблюдатели и капитаны должны следовать разработанным АНТКОМом процедурам, касающимся сбора данных и коэффициентов пересчета (Приложение 5, п. 3.78). Более того, наблюдатели должны регистрировать в своих отчетах используемые судами коэффициенты пересчета. Научный комитет решил, что коэффициенты пересчета должны регулярно пересматриваться в течение сезона в целях учета биологической изменчивости, например сезонных изменений, вызванных нерестовым состоянием.

3.13 К. Морено призвал Научный комитет проявлять осторожность при применении коэффициентов пересчета для рыб с поправкой на сезон и место. Опыт Чили указывает на высокую изменчивость коэффициентов пересчета; Научному комитету может быть трудно достичь соглашения относительно используемых величин. К. Морено предложил, чтобы Научный комитет рассмотрел каждый промысел и установил единый коэффициент пересчета, который будет использоваться в течение сезона в районе промысла.

3.14 Научный комитет рекомендовал включить в *Справочник научного наблюдателя* информацию об исследованиях по мечению видов *Dissostichus* и других представляющих интерес видов, а также руководство по регистрации повторно пойманных рыб, что поможет наблюдателям собирать данные по помеченным особям. Научный комитет попросил страны-члены, проводящие исследования по мечению, представить эту информацию в Секретариат не позже 31 января 2002 г., чтобы она могла быть включена в пересмотренное издание *Справочника научного наблюдателя* на сезон 2001/02 г.

